



Deutsches Medikamenten-Hilfswerk
action medeor e.V.

German Medicor Aid Organization

L'Œuvre Sociale Allemande de
Médicaments

Organización Alemana de Ayuda con
Medicamentos

action medeor
St. Tönisor Str. 21
47914 Tönisvorst - Germany
Tel.: 0 21 56 / 97 88 0
Fax: 0 21 56 / 97 88 88
e-mail: info@medeor.org
Internet: http://www.medeor.org

action medeor - Postfach 21 60 - 47913 Tönisvorst - Germany

Herrn Akram Nasaan
International Emergency Help
Uferstr. 4

42275 Wuppertal

13.01.2000

Lieber Herr Nasaan,

beiliegend, wie telef. besprochen, eine Kurzfassung der Absprache vom 11.01.
Bitte sagen Sie mir, ob dies so o.k. ist. Die Bedarfsliste stellen wir bereits
zusammen. Hatten Sie den Leuten dort eigentlich unsere Listen vorgelegt? Viele
der Produkte sind nämlich nicht in unserem Programm, wir werden jedoch
entsprechende Produkte aus unserer Liste wählen.

Der Postbote hatte auf der Rückseite Ihre neue Anschrift geschrieben!!!! Also
keine Beschwerde. Wir möchten bei uns die Adressen ändern, so daß unsere
Listen auch richtig sind.

Bis zum Telefonat.

Herzliche Grüße

Christoph
Mohr

1
Peripherie Rahmen Vorlog.

T



Prüfung des Deutschen
Zertifikats für soziale Fragen
Basis für den sozialwissenschaftl.
Vorbereitung auf Studien



Membre of
medicus mundi
international
in 2000 with the WHO

Deutsche Bank Krefeld
0 118 000 - BLZ 320 700 80

Sparkasse Krefeld
8 010 001 - BLZ 320 500 00

Volksbank Krefeld
1 002 722 018 - BLZ 320 601 82

Postbank Köln
11 107 506 - BLZ 370 100 50

Pax-Bank Aachen
1 010 978 010 - BLZ 391 601 91

Besuchsbericht

Datum: 11.01.2000

Von: Ursula Geller

Teilnehmer: Akram Nasaan, International Emergency Help
Wuppertal (IEH)

Ursula Geller, action medeor
Bernd Pastors (zeitweise)
Fr. Garbe Emden (zeitweise)

Herr Nasaan berichtete über seine Reise nach Serbien, um für action medeor eine Bedarfsanalyse zu erstellen. Der Bericht ist beigefügt.

Bei der mündlichen Berichterstattung wurde erörtert, wie wir weiter vorgehen sollen.

Dabei wurden folgende Punkte festgehalten:

Um in Serbien tätig zu werden, müssen sich Hilfsorganisationen registrieren lassen. Dies wird von Herrn Nasaan über seinen Kontaktmann in Belgrad veranlasst.

Die Abwicklung ist wie folgt geplant:

Projekt IV a) Kinder- Universitätshospital Belgrad

Der IEH wird beim AA einen Antrag stellen, Beschaffung über medeor. Von medeor wird evtl. Hilfestellung bei der Antragstellung gegeben.

Projekt IV.c) Medical Centre Dr. Draggisa Misovic-Dedinje

Der Antrag soll bei der Staatskanzlei München gestellt werden. Diesen Kontakt nimmt Herr Nasaan auf. Unterstützung in jeder Beziehung von medeor, Beschaffung über medeor.

Projekt IV b) Rehabilitationszentrum 'Dr. Miroslav Zotovi'

Evtl. soll hier zusammen mit medeor, da wir den Partnerschaftsvertrag unterschrieben haben, ein Antrag gestellt werden. Dies wird jedoch erst entschieden, wenn wir sehen, wie sich die vorherigen Projekte entwickeln, da die Antragstellen sehr zeitintensiv ist.

Eine Bedarfsliste f. zwei Projekte wurde übergeben. Medeor wird die entsprechenden Anforderungen zusammenstellen und Herrn Nasaan zur Projektfinanzierung zustellen.

Eine Bilddokumentation der verschiedenen Projekte wurde uns übergeben.

Auftrag

Auftraggeberin

Deutsches Medikamentenhilfswerk
action medeor e.V.
St. Töniser Straße 21
D - 47918 Tönisvorst

Auftragnehmer

Herr Akram Naasan
c/o Internationale Nothilfe e.V.
Meckelstr. 51
D - 42287 Wuppertal

1. Inhalt des Auftrages

Der Auftrag umfaßt die Bedarfsanalyse für ein mögliches medizinisches Hilfsprojekt für action medeor in Serbien. Dazu gehört eine Analyse des Zustandes der gesundheitlichen Einrichtungen, ihrer Versorgung mit Medikamenten und medizinischem Gerät, die Klärung von Importbestimmungen für medizin. Hilfsgüter, eine Recherche der bereits laufenden Hilfsprojekte anderer Hilfsorganisationen, mögliche Vorverhandlungen mit lokalen Einrichtungen und Organisationen.
Der Auftrag schließt die Erstellung eines Assessment-Reports ein.

2. Vertragsdauer

Das Auftragsverhältnis beginnt zeitgleich mit der Anreise nach Serbien, voraussichtlich in der 51. KW. Die Gesamtdauer des Einsatzes beläuft sich auf 8-10 Tage, jedoch höchstens 10 Tage.

3. Zusammenarbeit

action medeor bezeichnet Frau Ursula Geller als verantwortliche Kontaktperson. Diese erledigt die notwendigen Weisungen. Unklarheiten sind abzusprechen. Der Auftragnehmer informiert die zuständige Kontaktperson unverzüglich über auftretende Schwierigkeiten im Zusammenhang mit der korrekten Ausführung des Auftrages.

4. Vergütung

Assessment (bis zu 10 Tage à 350,-DM)
insgesamt also bis zu 3.500,- DM

Flugkosten gg. Nachweis
lokale Transportkosten gg. Nachweis

Bemerkung:

Die Auszahlung erfolgt aufgrund einer Rechnungsstellung durch den Auftragnehmer an die action medeor e.V..

Die Auszahlung wird wie folgt geregelt:

Die Vorauszahlung von DM 4.500,- erfolgt nach Erhalt des unterschriebenen Vertrages. Dieser Betrag wird mit den Ausgabebelegen am Ende des Einsatzes abgerechnet. Die restliche Zahlung erfolgt nach der Abrechnung inkl. Abschlußbericht.

5. **Versicherungen**

Alle Versicherungen (gegen Unfall, Krankheit, Invalidität etc.) wie auch die Altersvorsorge, Pensionskasse, etc. sind Sache des Auftragnehmers. Der Auftragnehmer erklärt ausdrücklich, daß er als Selbständiger für die vollen gesetzlichen Sozialbeiträge auf allen Entgelten selber aufkommt.

6. **Gerichtsstand**

Als ausschließlichen Gerichtsstand vereinbaren die Parteien Kempen.

7. **Besondere Bestimmungen**

Der Auftragnehmer untersteht der Schweigepflicht. Auskünfte gegenüber Dritten dürfen nur in Absprache mit dem Auftraggeber erteilt werden.

Der vorliegende Vertrag ersetzt alle bisherigen schriftlichen und mündlichen Vereinbarungen der Vertragspartner und tritt sofort nach gegenseitiger rechtsgültiger Unterzeichnung durch die Vertragsparteien in Kraft.

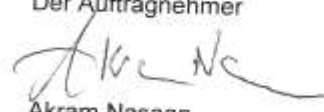
Dieser Vertrag wird in zwei Exemplaren ausgestellt. Jede Vertragspartei erhält nach Unterzeichnung ein Exemplar.

Ort, Datum
Tönisvorst, den 16.12.1999

Ort, Datum
Krefeld 18.12.99

Der Auftraggeber
action medeor

Ursula Geller
stellvertr. Geschäftsführerin

Der Auftragnehmer

Akram Nasaan